



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 26.11.2010
COM(2010) 691 konč.

2010/0338 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o apoenih in tehničnih specifikacijah eurokovancev namenjenih obtoku

(Kodificirano besedilo)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Komisija v okviru Evrope državljanov pripisuje veliko pomembnost poenostavitvi in pojasnitvi prava Unije, da bi to postalo jasnejše in dostopnejše državljanom, s čimer bi slednji dobili nove priložnosti in možnost uveljavljanja posebnih pravic, ki jim jih to pravo podeljuje.

Tega cilja ni mogoče doseči dokler številni predpisi, ki so bili večkrat spremenjeni, pogosto zelo bistveno, ostanejo razpršeni tako, da jih je treba iskati delno v izvornem aktu in delno v kasnejših aktih, ki ga spreminjajo. Za ugotovitev obstoječih pravil, je potrebno precejšnje raziskovalno delo s primerjavo številnih različnih aktov.

Kodifikacija predpisov, ki so bili pogosto spremenjeni, je eden od bistvenih načinov za to, da bi bilo pravo Unije jasno in pregledno.

2. Komisija je zato 1. aprila 1987 sprejela odločitev¹, s katero je svojemu osebju dala navodilo, naj bodo vsi akti kodificirani po ne več kot desetih spremembah, ob tem pa poudarila, da je to minimalna zahteva in da bi si morale službe v še krajših obdobjih prizadevati za kodifikacijo besedil, za katere so odgovorne, da bi zagotovile jasnost in razumljivost svojih predpisov.
3. To je bilo potrjeno v sklepih Evropskega sveta, sprejetih v Edinburghu (december 1992)², s poudarkom na pomembnosti kodifikacije, saj omogoča gotovost o tem, katero pravo se uporablja za določeno zadevo ob določenem času.

Kodifikacijo je treba izvesti ob polnem upoštevanju običajnega postopka za sprejetje aktov Unije.

Glede na to, da vsebinske spremembe aktov, ki jih zadeva kodifikacija, niso dovoljene, so se Evropski parlament, Svet in Komisija z medinstitucionalnim sporazumom z dne 20. decembra 1994 sporazumeli, da se za hitro sprejetje kodificiranih aktov lahko uporablja pospešeni postopek.

4. Namen tega predloga je začeti s kodifikacijo Uredbe Sveta (ES) št. 975/98 z dne 3. maja 1998 o apoenih in tehničnih specifikacijah eurokovancev namenjenih obtoku³. Nova uredba bo nadomestila različne akte, ki bodo vanjo vključeni⁴; ta predlog v celoti ohranja vsebino aktov, ki se jih kodificira in jih torej zgolj združuje s tistimi oblikovnimi spremembami, ki so potrebne za samo izvedbo kodifikacije.
5. Predlog za kodifikacijo je bil sestavljen na podlagi predhodne konsolidacije, v vseh uradnih jezikih, Uredbe (ES) št. 975/98 in uredbi o njeni spremembi, ki jo je opravila Služba za uradne objave Evropske unije, s pomočjo sistema za obdelavo podatkov. Kjer so bili členi preštevilčeni, je primerjava med starimi in novimi številkami prikazana v tabeli, navedeni v Prilogi III h kodificirani uredbi.

¹ COM(87) 868 PV.

² Glej Prilogo 3, Del A sklepov.

³ Izvedena v skladu s sporočilom Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu – Kodifikacija pravnega reda Skupnosti, COM(2001) 645 konč.

⁴ Glej Prilogo II k temu predlogu.

Predlog

UREDBA SVETA

o apoenih in tehničnih specifikacijah eurokovancev namenjenih obtoku

(Kodificirano besedilo)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 128(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta⁵

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke⁶,

ob upoštevanju naslednjega:



- (1) Uredba Sveta (ES) št. 975/98 z dne 3. maja 1998 o apoenih in tehničnih specifikacijah eurokovancev namenjenih obtoku je bila bistveno spremenjena⁷. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.
-

↓ 975/98 (prilagojeno)

- (2) V skladu s členom 128(2) Pogodbe lahko države članice izdajajo eurokovance pod pogojem, da jim Evropske centralna banka (ECB) odobri obseg emisije. Na predlog Komisije in po posvetovanju z Evropskim parlamentom ter ECB lahko Svet sprejme potrebne ukrepe za uskladitev apoenov in tehničnih specifikacij vseh kovancev, namenjenih obtoku, da bi omogočil njihovo neovirano kroženje v Uniji.
- (3) Eurobankovci imajo razpon od 5 do 500 eurov. Apoeni bankovcev in kovancev morajo zagotavljati enostavno izvrševanje gotovinskih plačil zneskov, izraženih v eurih in centih.

⁵ UL C [...], [...], str. [...].

⁶ UL C [...], [...], str. [...].

⁷ Glej Prilogo II.

- (4) Direktorji kovnice Unije so novembra 1996 predložili poročilo, ki mu je februarja 1997 sledilo revidirano poročilo z navedbo apoenov in tehničnih specifikacij (premer, debelina, teža, barva, sestava in rob) eurokovanecv.
- (5) Enotni evropski sistem kovancev vzbuja zaupanje javnosti in zajema tehnološke inovacije, ☒ kar zagotavlja, da je sistem ☒ varen, zanesljiv in učinkovit.
- (6) Sprejemljivost sistema kovancev Unije v javnosti je eden od njegovih glavnih ciljev. Zaupanje javnosti v sistem je odvisno od fizičnih značilnosti eurokovanecv, ki naj bi bili čim bolj prijazni uporabniku.
-

↓ 975/98

- (7) Da bi upoštevali posebne zahteve pomembnih kategorij uporabnikov kovancev, so bila opravljena posvetovanja z združenji potrošnikov, Evropsko zvezo slepih in predstavniki industrije prodajnih avtomatov. Da bi zagotovili nemoten prehod na eure in uporabnikom olajšali sprejemljivost novega sistema kovancev, je treba zagotoviti enostavno razlikovanje kovancev po videzu in tudi po otipu.
-

↓ 975/98 (prilagojeno)

- (8) Kovance ☒ je ☒ laže razlikovati in se nanje navaditi, ☒ ker ☒ obstaja povezava med premerom in imensko vrednostjo.
- (9) Za zmanjšanje možnosti ponaredb pri kovancih za 1 in 2 eura, katerih vrednost je velika, so potrebne nekatere posebne varnostne značilnosti. Uporaba tehnike, po kateri je kovanec izdelan iz treh plasti in v kombinaciji dveh različnih barv, se šteje za najučinkovitejšo varnostno značilnost, kar jih je na voljo.
- (10) Oblika kovanca, pri kateri je ena stran evropska, druga pa nacionalna, smiselno izraža idejo Evropske monetarne unije med državami članicami.
-

↓ 975/98 (prilagojeno)

- (11) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 94/27/ES z dne 30. junija 1994 dvanajstič spreminja Direktivo 76/769/EGS o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z omejitvami pri trženju in uporabi nekaterih nevarnih snovi in pripravkov⁸ omejuje uporabo niklja v nekaterih izdelkih ob spoznanju, da bi lahko nikelj v nekaterih okoliščinah povzročal alergije. Ta direktiva ne velja za kovance. Zaželeno je, da se ☒ zaradi javnega zdravja ☒ zmanjša vsebnost niklja v kovancih.
-

↓ 975/98

- (12) Zato je načelno smiselno sprejeti predlog zgoraj navedenih direktorjev kovnic in ga prilagoditi samo toliko, da se upoštevajo zlasti posebne zahteve pomembnih kategorij uporabnikov kovancev in da se zmanjša vsebnost niklja v kovancih.
-

⁸ UL L 188, 22.7.1994, str. 1.

- (13) Od vseh predpisanih tehničnih specifikacij za eurokovance je samo vrednost za debelino orientacijske narave, saj je dejanska debelina odvisna od predpisanega premera in teže –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

↓ 975/98 (prilagojeno)

Člen 1

Serijska eurokovancev zajema osem apoenov v razponu od 1 centa do 2 eurov, s tehničnimi specifikacijami, kot so opredeljene v Prilogi I.

↓

Člen 2

Uredba (ES) št. 975/98 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi III.

↓ 975/98 (prilagojeno)

Člen 3

Ta uredba začne veljati ☒ dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ☒.

Ta uredba je v skladu s Pogodbama v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah.

V Bruslju, [...]

Za Svet
Predsednik
[...]

↓ 975/98 (prilagojeno)
 →₁ 423/1999 čl. 1, tč. 1(a)
 →₂ 423/1999 čl. 1, tč. 1(b)
 →₃ 423/1999 čl. 1, tč. 1(c)
 →₄ 423/1999 čl. 1, tč. 2

PRILOGA I

☒ Tehnične specifikacije iz člena 1 ☒

Imenska vrednost (euro)	Premer v mm	Debelina v mm ⁽¹⁾	Teža v gr	Oblika	Barva	Sestava	Rob
2	25,75	1,95	8,5	okrog-la	zunanji del: bela notranji del: rumena	baker-nikelj (Cu75Ni25) triplastni: nikelj-medenina/nikelj/ nikelj-medenina CuZn20Ni5/Ni12/CuZn20Ni5	napis na robu fino nazobčan
1	23,25	2,125	7,5	okrog-la	zunanji del: rumena notranji del: bela	nikelj-medenina (CuZn20Ni5) triplastni: Cu75Ni25/Ni7/Cu75Ni25	nazobčan s prekinitvami
0,50	24,25	→ ₁ 1,88 ←	→ ₂ 7,8 ←	okrog-la	rumena	Nordijsko zlato Cu89Al5Zn5Sn1	→ ₃ oblikovan, valovito nazobčan rob ←
0,20	22,25	1,63	5,7	„španska roža“	rumena	Nordijsko zlato Cu89Al5Zn5Sn1	navaden
0,10	19,75	1,51	4,1	okrog-la	rumena	Nordijsko zlato Cu89Al5Zn5Sn1	→ ₄ oblikovan, valovito nazobčan rob ←
0,05	21,25	1,36	3,9	okrog-la	rdeča	jeklo, prevlečeno z bakrom	gladek
0,02	18,75	1,36	3	okrog-la	rdeča	jeklo, prevlečeno z bakrom	gladek z zarezom
0,01	16,25	1,36	2,3	okrog-la	rdeča	jeklo, prevlečeno z bakrom	gladek

⁽¹⁾ Vrednosti za debelino so orientacijske.

PRILOGA II

Razveljavljena uredba z njeno zaporedno spremembo

Uredba Sveta (ES) št. 975/98

(UL L 139, 11.5.1998, str. 6)

Uredba Sveta (ES) št. 423/1999

(UL L 52, 27.2.1999, str. 2)

PRILOGA III

PRIMERJALNA TABELA

Uredba Sveta (ES) št. 975/98	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
-	Člen 2
Člen 2	Člen 3
-	Priloga I
-	Priloga II
-	Priloga III